





ПРОВЕРКА

2017



② штык п'атт в'а м'а јајо<sup>л</sup>  
к'ацк'аї (ош)

ф с'импатична ја д'ма | ф'еб к' <sup>л</sup>таму  
маф'ору нед'ив'а'лас' ||

матер'ам'ла м'ин'а | з'и'а'л б'и д'в'к  
с'маш'ини в'ык'и'и'ц'и ||

м'ас'и'ч'ини в' с'ар'аї раз'б'ир'аї ||  
(по'лов'и'и'и)

н'ес'к'л'ар'и'ц'я ш'а'к'у м'ас'ур'е'б'и'и'т  
на'г'о'л'о'в'у (м'е'д'е'ц'и)

н'е'в'оз'м'у х'с'а'б'е јајо | з'а'х'уд'е'ј'е'т  
д'е'в'оч'ка || <sub>по'х'уд'е'е'н</sub>

ош д'у'ж'о'ј | б'е'р'е'м'е'ч'ка в'с'в'а'л'и'и'т  
и н'а'с'е'б'и'т || (о'г'р'а'ш'и'и', с'и'л'и'и'и')

то'л'а н'е'р'е'р'е'ј'о'ц'а и ш'ас н'р'и'р'о'т ||

вар'и <sup>ра'ка</sup> с'л'о'к'а'ї б'у'р'и'т ||  
(с'о'с'а'т'ь)

~~Три~~ то Вал'а коу сколола / то (3)  
Тиа'ер' ва'им ухане'ер ||

зава'ра'и'вант ана так па яв'р'е'и'ски  
ви'сн'а и'сн' яв'р'е'у'ка ||

Тиа'ер' ви'го'ро'д'ка па д'а'р'е'в'ни |

Тиа'ер' на д'ор'е'ви аве'т'ки  
и ка'рови хо'д'ут ||

ра'бо и'ј д'е'х'а'и п'е'р'е'з ви'го'ро'д'ку |  
ру'ку с'в'а'х'и'л' | мо'ше и'и с'та'м'а'л  
ру'ку ||

на'том о'и'е ја'во п'ра'ма'ни'ла | и'р'и'ш'о'а  
о'и и'и д'аво'л'но'ј | и'е'р'ва'ја ф'е'р'е'т'а  
и п'ра'ма'ни'ла

на'е па'с'т'ух | та'к ма'ва'л'и'л'е'а то'л'на  
и'е и'е'во | та'ва'ри'т о'и'ту'у  
т'во'ј в'л'а'с'у с'о'и'т ||

мо'ше'т о'и д'а'л'е'а д'а д'а д'и'а'б'о'л'к'и |  
и'е'д'а'л'о'ко к'е'о'в'и'о'с'



ноя кравец рамиагу<sup>л</sup> от сиеза<sup>(8)</sup>

хат'е ла је к т'абѣ и дехат' /

сичлиаја у'вс бше

прич'в'ос м'от / так ете л'итре

д'ај'нор'ине ||

на много д'ла ф сер'о чу / ии гара  
ошео

и когуз у м'ин'а п'еб'ла / так оше

д'а м'ин'а хоремаја

и д'е ваккам наирастар'е ла б /

д'ес'ли б реб'ат'у у'дехал'и ||

и там д'ал'ш'е артобус свара и'в'ач'у  
и'а сокол'ин'ки ||

и с'ене р'т' (орсат) нав'ерх / иоча'т'  
нав'ерх / иатом нагу пола'т'  
д'аво

и с'ил'в'с на гар'ит в' јаши'и / пар  
н'д'от ||

⑥ бајге' ја разот | Токев ет илх  
иаб'азату

моке'з кахот ири'в'ор'и'ица пр сох'от' //

② кр'остна тропи по вр'ем'и'ица  
(т.е. каде везиш биво):

пајгу'т не о'з'и'р'е | моке'т и'р'у'д'и'ице  
V какаја

V каде е мо'и'ици в ма'и'и'лах л'он |  
Тад е ба'но'в'и'ица б'е'л'от' //

V там а'т'р'ав'и'ица | Там не гра'и'и  
јен с'и'е'ва з'а'к'у'а'з'и'ица

V и'н'у'к'и то'ке во'л'и'и'г'ат' и'д'и'ат  
(в'е'д'е'т'и'ице)

V з'а'в'ја'и'т' с'е'к' к'р'у'гом | з'а'м'а'т'от' //

V Там и и'и'ри ка'в'а'ла г'и'и'и

V ка'з'е'л'и'и и'и'к' - г'в'а'с'и'и Там ије

V Там но'са'д'е'р'у'и'ица | Там в'и'с'и'к'и  
с'т'а'н'о'в'и'ица

V во'с'т'а'ј'о'м'е'с' и'и'и е'к'у'к'и | каде ф'е'е  
г'е'с'у'т //





патои јаво вар'о фикаи забрајак V  
⑧ и букя в мамыту всее артлеју  
јаво //

Јои сбарсан јаво | си'ас'и'е | ве'у V  
(зазган)

а старей в'и'д'а | кав тоа'кв  
| хвоес ми'л'тану V

аня там | д'и'е'ј | раси'и'и'ла'с'и // V

женузна гар'и'и'ку сабу'ат' // V

нас'и'д'и'и | пага маи'и и'ам кога с V  
маи'и

јимај гу'у'и'ку и'ка'л'и'и | краси'и'ј - V  
даваит //

мај гу'у'и'ку па'ре и'ко'л'и'и | так V  
таило //

дош'и' гу'д'и'т | наш'ар'а'л'с'и'а | V  
наш'а р'а'л'с'и'а //

со'круша'е'а та'е'и'и'и | за'бо'т'е'и'с V



(10) куча - шкура

а у вас какој хорошый разговористый !!

горит бессовестни ребѣта эта  
дѣр'ав'ѣйшана ~~одежда~~  
бессовестники !!

нашим тут шкура  
в опорках посурмома (пошел внутрь  
чего-нибудь)  
обрѣзайки, обрѣзанные сапоги !!

? а там мы жес' слава и подходящая !!

в сикай - кабан

? Второй ~~шкура~~ посурмома

в булаги потхѣли (пошел теть) фтои укапу

ли'е туза протѣиваика

(долго идти)

как же в лихѡм кнѣагкѣ  
кнѣагкѣ в этом лѣкарствѣ

(91)

как он взаимовѣдал на фѣе х нас.  
расеардрѣа

в ружѣѡм лѣзгит | застрѣлѣт кочит  
ураиладѡ

в дѣр - ренейшик

дѣрѣи этими жеѣ вшаѣ  
попади

в голос хужѣит (становител)  
хрипеломе

в да на крячѣи кѣи жеѣ курѣаткѣ |  
корѣитѣ поѣду ||

в онѣи как е роду и ѣ жарѣи |  
как прожѣи ||

тоѣка штои рѡт | мѡлка чѡкала ||

М етѡлик мѡт вѣе анѣелѣи и

в сѣѣи плѡшку

192) скубѣи<sup>л</sup> годѣ и'орнски

с кѹри си'и'аиши

скубѣи мадо мѹстра ||

живѣ сира'в'и'аи<sup>л</sup> ~~ж~~ је'и'а'јее д'ѣла

сѹи<sup>л</sup> и п'а'и'у ф к'и'а'т'и'л'и'к  
тѣк јаво и възд'орнула (током)

зѹта ви сира'а'и'т'е? | и'еш | и'еш |  
до и ш'и'л'ка'и'ом кто-тѣ ||

кот вал'ир'ја'и'у тѣ об'ѣ'р'и'и'т (переврши)  
и ну л'а'з'з'а'и'т | пока и'е'о'п'ј'а'и'е'и'т ||

и'е'и и'а кара ви'и'ф'ав'л'а'т до'л'о'ј  
в'е'о равиѣ и'и'ча'вѣ и'и'р'ѣ'ла'ј'у'ш ||

пош'о'л рѣк и по'д'ш'ы'ва'е ча'во' |  
к ч'и'л'у голо'д'а'т' тѣ ||

м'и р'и р' пош'ом | иага и и'и иага (13) 11  
закаузуи (замеѣи)

иага м'и каи'и је аблајемеи (обшорн)

она там х'вои зар'оршии х'одиш  
а г'ат'еј сплав'ила ||

приу'лши он ~~и~~ и ка'ал ||

она л'аи'а на и'аво и хот'ела  
затуш'и'и и и'ага б'ила |

задав'и'а

б'и'а би ма'ра'рии на х'е'б'и на л'азал'и  
ра спер'и'и ||

гај ј'олу' сковороду' | о'е'о он л'а'и'о'и  
гат ||

ехолост'ат су'л'у а заф'тра

што ј'е' б'урут ||

(14) зак'кайн'иј он ф'ок и х'оч'ица  
јас' | давно л'анца и'еб'ица |  
кас'лавиј в'ерна | по ф'е'ош ||

ја мо'ка шта ча'шк'у  
акров'илаи

ја ф'е'а нех'уд'ају | так е'ицако'с  
насп'е'р'у ||

ак'курами'и'к'иј такој в'е'е' |  
строј'и'и'к'иј знач'ит || з'ор'овиј ||

хво'и'чм т'а'д'е к'рост'ица | гол'и  
буде'ш | ве'и'во од'ја'д'ат || ?

ја уш з'и'ају јес'и'а сор'ока  
изак'оч'ит сутра з'и'а'ч'ят кто приј'е'д'ит |  
сор'ока т'е изв'аст'и'ја



↓ сашка заработал денги тѣ (15)  
ролга ||

дѣвоцку тѣ унгайка и обруча |  
отумай'ила гажѣ | ну ја дѣј и  
дпагойку || иуе'ил'ис' ||

п'ар'ашмвай'ца бѣла куча и п'адап'итк'и  
и п'адаг'ѣтк'и ||

Блашѣла | порс'к | порс'к тѣ  
дорѣз'и (пашеица)

визиле жом | тол'ка жом раздѣлсе  
сверху

аду ар'им мусык тол'кѣ.  
сахран'илсе носла башбашк'и

е раб'атам абес'иле |  
шир'варном сѣма | банку  
акроју | дуз'им гажѣ'ит'



сүтүкү кудуноккый но титателыкый,  
дурдүм кудуноккый, но старателыкый

(17)

✓ горашкы - крәенче кудуны

абады - кудуны

ман'ох т'ан'ко - манешко

✓ Вшлывш - сердце

✓ ишр'а кудуны | ишр'и кр'иштыя ја вав

✓ свог красот | све'е абады кудуны  
парудан

✓ иша болта | заткый свог'о ман'ко

✓ ман'ен'ке вава руш таку  
славину

✓ ја тут ишр'и тор шуклас' | ишр'и  
туб'е иш

✓ как красот не наво кудуны  
кудуны | тэк бол'и

(18) М'а л'и и'каја црба стай ие  
пр'и звару и

ѡвнѣ ј'аму плохѡ | направ'ил са ј'ан и

ана ј'аму црлу иа рејот | на ави'ан

работу зј'нају и валух ие ✓  
зрават

таи ф'ол'и са за пр'скуп и ✓  
снхатој око обил | насам

земљоску зј'нал'и | ѡв'иц ✓  
ѡмг

нака ѡб'иствѡ чуа | иа маи'ом ✓  
з' аи'рачују ј'ил'ат

прајав'и л'и'а мухи аи'ат'

и'ут мај з'бл'у з'ч'и'а и

махури вајут | вог'ахат вог'у'а ✓  
"се'се'е"

ѡ'и'и'а ка'р'ому иску'и'а ||

- бараван'и | таи р'с'о не маиво <sup>м'р'ов' (19)</sup>  
бараван'и

✓ мај'г'у'мај'у | с'у'г'и'о'у'р'и'г'у'р'к'а <sup>боице</sup>  
✓ мај'и'и'у

✓ бава'г'и'л'и'а | јаво | р'ос' јал'и' |  
бар'г'у'р'к'а боице

✓ аня бага ма'и'и'а'и'т' и р'о'о' р'у'  
у'а'е | равар'ит' а'на'и'

✓ а <sup>боице</sup> ма'л'и'т'е на'г'а'к'о'ж'а'к'а  
| и'н'г'а'х'о'д'и'т' ја' до'ре

[моше'в' к'у'с'у', а к'у'т' ј'о'ш'е'с'т'  
у'к'е'с'у']

✓ ма'г'а' <sup>па'с'у'д'у</sup> из'и'у'ха <sup>на'д'р'о'ва'т'</sup> |  
и'т'о'и' м'у'х'и' ма' л'е'т'е'а'и' <sup>о'и' м'у'в'</sup>

✓ с'и'л'ма <sup>ма'а'а'к'о</sup> р'е'т'ка'ј'в (не'у'е'б'е'с'  
ма'а'а'к'а' и'ј'о'т'и' (и'и'с'у'р'и'с'е))  
ма'с'а'к'е'и'у' | а'и'е' б'о'л'и'т'?' | в'а'с' ма'  
а'б'д'е'л'и'т' в'с'е'х

а'не' ма' т'о'п'к'а' ја' б'и'а' | на'д'р'а'р'а'г'а'ја  
(и'р'и'а'и'и'с'е)

20) наша та маан'и каин | пригаде на  
маи'и ке сладе

с'и вокла нај'екал на свајо'и  
гарангу'и

✓ ма'и ја на налеушала (негов  
уселомо)

туј мух не'с | гаиов но  
уравара'и вајуче

✓ јои р'јан зуп'и ва'ој затка'и  
(заткучи)

Кан'и туке гавар'и'и аиу'и |  
гаво'и ја стара'и и лав'и  
мијо'и е'ста

уб'арош то свој ма рлот и'и  
не'т?

✓ ланка баба појомоја (покет-21)  
мван)

✓ д'арев'енска д'адушка присомнась

при каг'а т калот'ам в сару

✓ д'абулак'и

✓ д'ад'ушка <sup>с'ал'на</sup> ~~захот~~ зајезуц'и |  
у захотел знач'т је хат'  
на р'од'ицу.

✓ у и'ево вешав'ени д'уби јасича  
ал'у м'ф'и'вни знач'т |  
на ор'оч'те вешав'и'и

✓ оц'и св'ет'и'ли'е' ц'елават'а  
оби'и'м'а'ца

✓ ког'а он про'овор'ил <sup>асид'е</sup> в'р'к м'т  
јаво и уз'ач'и





~~он никога сам себѣ чувствѣе  
после војни.~~

картишк'и моша ~~и~~

✓ опервѣт' подобне ортом логѣ  
чу значѣт прѣдѣ и

✓ здѣла и оп'рацоју | зл'еја и ата  
там у реј и

✓ брат ходит перевѣрачи васца  
мн'роу а он јово запр'им'ет и л

✓ рабѣ иш <sup>2</sup> та тол'ко прос'е и  
получи (отхо<sup>т</sup>и жернѣ)

✓ травн'ивни лапѣшк'и јели  
(травеносе)

✓ так бывала пол'ом поурају (похлѣ<sup>б</sup>)

✓ а он лииѣ к'ус' к'ус' (свѣтѣ, свѣ<sup>т</sup>)

✓ чавѣ кр'ичиш чај табѣ зар'иснѣ и

24

поворзала = поур'ала  
да ја мамношка поворзала сунуу V  
а тае'ик (надајела музона тв  
шкур'айкавима V

што ти там пил'куиш (пил'киш) | V  
на пер'ич гр'ови

кад там а т нас за'ек'о V  
а'ташула се (сеа заеко,

же плаб'ика на жакуу V  
на бу букуу нам

се к ж'т'е за не'от, так  
ма таца је з'ебуе | и д'иу ч  
скр'овозеду, д'иш'у не'а'е'т'

ва јина на ја'о'у ја'о'т'и? |  
је | на'от'и'е'т' ва'е'т' ||

✓ ни знуѣ (вѣнѣ) | ног'ѣ проч

(25)

✓ знут? | што мѣдѣ | молька ||

✓ ком двѣйт вѣчѣт | зѣнѣт  
а ја гѣк так кур'ѣнкајус'

✓ на рукав | курапкајус' на полу |  
а рѣдѣта гунајут мѣтка сѣхла ||

што пријѣла горбан'ѣт | бѣрѣт  
какој'ѣ

✓ ѣвѣлачка г'ѣзѣја | рѣдѣта  
завазѣлѣт ||

✓ ѣгда их ѣт прав'ѣт' | зачѣт мѣт  
лѣтѣт такѣтѣт соб'ѣла ||  
кѣтѣт

✗ ~~свѣтка~~ - картан

✓ сѣлѣт пѣлѣтѣт ѣтѣт бѣрѣтѣт да  
сѣлѣтѣт ||

22

и ја више вркалоша  
и пр'ишлуи'ала и пор'атку то  
не наг'ершиса и

иу бедном зреси покиштава л'исе  
иу значѣт појел'и р'ор'исоѣ

~~ратово~~ ~~поправ'а~~ ~~л'иса~~ ~~што~~ ~~ц'ок'и~~  
~~тр'еену~~ ~~т'ь~~ ~~х'очат~~ и

~~сви'валку~~ ~~ет~~ ~~л'ух~~ ~~заб'ила~~  
и кар'у наказат' кун'ит' и

и убралис' и ф'шој к'омнат'и  
тин'ер' попор'аѣк етал б'олчмы  
чем в'таји

<sup>зодн</sup>  
и вал'ушк'и п'олни уц'ент'ел'и  
а ф'е'о јес' пр'о'ат и

✓ скўшна 1 сц'а нѳк прошащў  
турѳ 1 сўдѳ 11  
*прошищў*

✓ свои асц'ав'ил тобарѳ зр'ес' (смонтан-  
нае обувь; танки) сами бас'ком,  
нашѳ

✓ стагда бѳ'ва хорѳшаја 1  
мас' пр'ипојка пот'ир'алае' 11

[ (овечко) (скотина) животное - выкармливше ]  
человека, после смерти его матери

✓ мазур'ичајум там 1 угар'у ви'ѳста  
вас'м'и буханак да'ла сѳм'

✓ и'аход'ч' тура а то ичѳли пожалубајум

✓ ер'ибѳ та ѳт'и нагда засал'ат'в'

ѳна как ласовѳј зв'ѳр' 1

слел ѳи ие загерѳѳ 1 и нев'хачт  
(кагасѳѳ)

в'там на зубах сѳрајѳм'и п'ахроп'вајум  
а и'а нагас'и на в'и кѳ

28 што за људи | никаква  
умена во расушка и етн

✓ и бидејте чван'каг' вонит' ругади твар'  
обл'взлаја

✓ еп'ичк'и марки џи ||  
(гориче)

✓ појеха ли на купат'ице

• купат'ице појго'м на м'ас'ику,

• аб'е'ки'т' каде | р'џ'ику воб'ит'

✓ так'и'и д'ети шумов'и |  
сладу и ет ||

✓ как он плакаш | напро'вј џова  
мал'ичка (шешмет)

апарат бутылку и си'и (решит)

матурман дагитиш | хадитиш |  
фрутаиш | фрутаиш |  
фрутаиш можа

бита ба шест в'а маја ките | кузат  
дагитиш (исрош, шш)

дигитиш | ифс  
валасиот сурат

малум сурат | тут дигитиш  
тагитиш  
(созане мажор дожди и перел)

страк'иш = страк'иш (кративе)

сарукан (тер, чеш)

полскиа работиш

то ил'акала | и'а фсак'иш об'иш

Начинаю | научиле | дягит

аттракцион | парк | што не  
скажотки асвалве

Јаму олимпијски вајички

~~сараковина~~ сараковина - то знае по умиртлу

и ја т а ер | загадување суи  
гароха воу

Т а ер | ајат | буџет ја  
в книга западат (заступател)

с а ј и е | и а н е | л о ж и | п о и  
забрѣ при маројѣш

и т н | н о | страшност е т и ш ?  
(интересно)

ц е т и | в а у м и н | стајати

Трабало набитан ? | с е б ?



май

јаво

за џта и прѣклауџа (3)

4

88

Таврова М.  
Клеветная ?

2



Ленинград

3



ГОСТ 13309-74  
43 листов Арт. 6310р  
Цена 14 коп. Сорт 1